

BR

Manual de instruções original Lixadeira Oscilante

Einhell®

7

Atenção!

Este manual de instruções foi criado para ambas as versões do aparelho: 127V e 220V

Atenção! O aparelho no entanto foi desenvolvido somente para uma única voltagem: ou 127 V, ou 220 V

Assim, verifique a voltagem do mesmo antes de conectá-lo à tomada de energia elétrica.

Art.-Nr.: 44.605.46 (220 V)

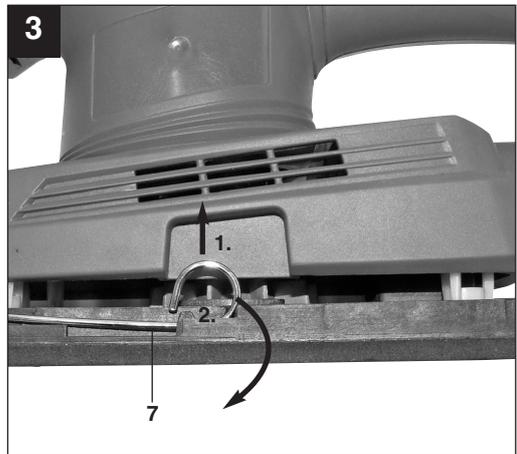
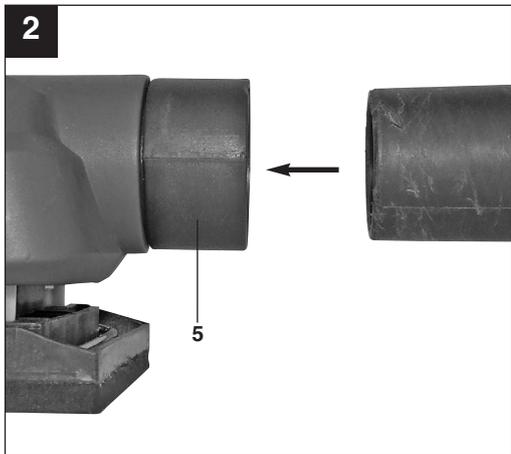
I.-Nr.: 11021

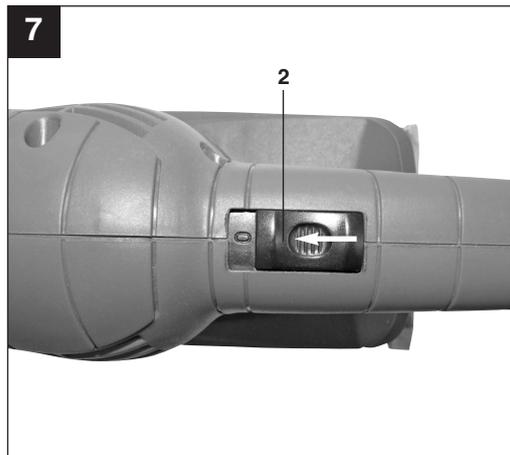
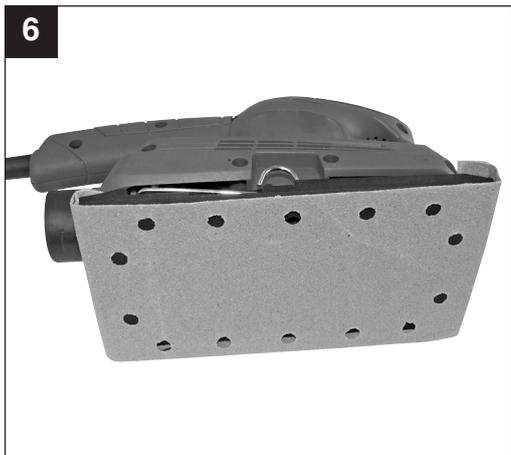
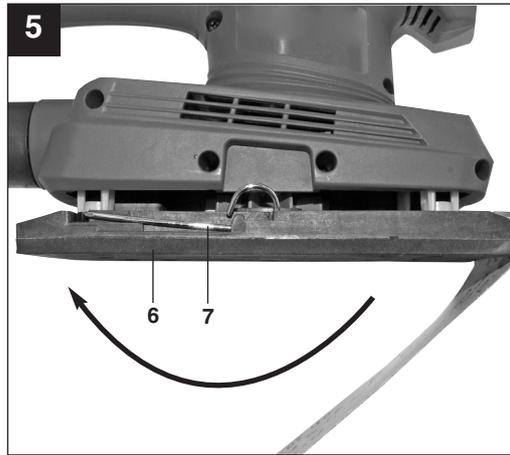
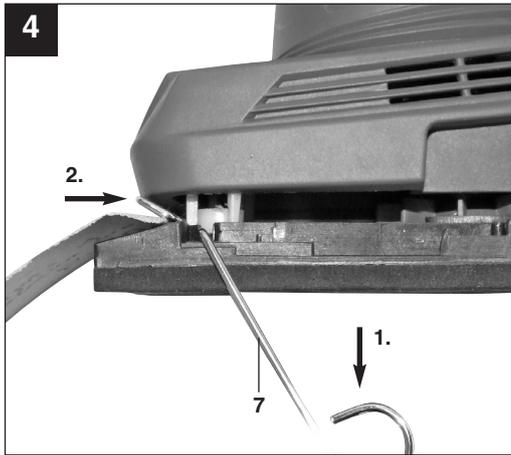
Art.-Nr.: 44.605.48 (127 V)

I.-Nr.: 11021



BT-OS 150





BR



“Aviso - Leia o manual de instruções para reduzir o risco de acidentes”



Use uma proteção auditiva.
O ruído pode provocar perda auditiva.



Use uma máscara de proteção contra pó.
Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!



Use óculos de proteção.
As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho, podem provocar danos à visão.

⚠ **Atenção!** Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir acidentes e/ou danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções.

Guarde-o em um local seguro, para que se possa consultar a qualquer momento. Caso o aparelho seja utilizado por terceiros, entregue também este manual de instruções.

Não nos responsabilizamos pelos acidentes e/ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

⚠ AVISO!

Leia todas as instruções de segurança e indicações.

O não cumprimento das instruções de segurança e indicações do manual pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consulta.

A designação “ferramenta elétrica” usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) e às ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo elétrico).

Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- a) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controle do aparelho.

Segurança elétrica

- c) **O plugue para a ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. O plugue nunca pode ser alterado. Não utilize plugues adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Plugues não alterados e tomadas de

energia compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.

- b) **Evite o contato físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contato com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da umidade.** A entrada de água em um aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, do óleo, dos cantos vivos ou das partes móveis do aparelho.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica em um ambiente úmido, use um disjuntor de corrente diferencial residual.** A utilização de um disjuntor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque elétrico.

Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está fazendo e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegá-la, de transportá-la ou ligá-la à rede de energia e/ou à bateria.** Se o dedo estiver no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se esta estiver ligada quando conectada à

BR

tomada, há o risco de acidente.

- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves.** Uma ferramenta ou chave, em uma peça em rotação do aparelho, pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições inadequadas. Certifique-se de que está em uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- r) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó ou dispositivos de recolha de pó certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.

Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalha melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro dos limites de potência indicados.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Retire o plugue da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias.** Esta medida de prevenção evita a partida inadvertida da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação da ferramenta elétrica com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão bloqueadas, se existem peças quebradas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

- f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e afiados travam menos e é mais fáceis conduzir.
- g) **Respeite estas indicações quando utilizar ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a ser realizado.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

5. Manutenção

- a) **Encaminhe a ferramenta elétrica para ser reparada apenas pela rede de assistência técnica autorizada e apenas com peças de reposição originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança adicionais

- O aparelho só pode ser usado no lixamento a seco.
- O cabo deve ser sempre colocado atrás do aparelho.
- Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados.
- Antes de realizar qualquer tipo de trabalho na máquina (limpeza, substituição da lixa, etc.), retirar o plugue da tomada!
- Ao tirar o plugue da tomada não puxar pelo cabo de alimentação. Pegue no próprio plugue.
- Para proteger a sua saúde, utilize uma máscara de proteção contra pó e óculos de proteção ao trabalhar com a lixadeira!
- O local de trabalho deve estar limpo e bem iluminado.
- A peça deve estar fixada apropriadamente.
- Mantenha crianças afastadas.
- Antes de colocar o plugue na tomada, assegure-se que o interruptor está desligado.
- Tenha uma posição estável e segura, particularmente ao trabalhar em escadas ou andaimes.
- O contato com poeiras ou a respectiva inalação pode constituir um perigo para o operador ou a terceiros que se encontrem nas imediações.
- Segure o aparelho nas superfícies próprias, uma vez que a lixa pode bater no próprio cabo elétrico e danificá-lo.
- Ao se danificar um cabo de alimentação, as peças metálicas podem ficar energizadas e provocar um choque elétrico.

Guarde as instruções de segurança em um local seguro.

2. Descrição do aparelho e material fornecido (figura 1)

2.1 Descrição do aparelho

1. Punho adicional
2. Interruptor liga/desliga
3. Cabo de alimentação
4. Punho
5. Adaptador para aspirador de pó
6. Placa vibratória
7. Alavanca de aperto

2.2 Material fornecido

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material fornecido está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até o término do período de garantia.

Atenção!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A máquina foi concebida para lixar madeira, ferro, plástico e materiais semelhantes, utilizando para isso, a folha de lixa adequada. A máquina não foi concebida para lixar com o auxílio de água.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são de responsabilidade do usuário/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Art. Nr. 44.605.46 (220V)

Tensão de rede:	220 V ~60 Hz
Potência absorvida:	150 W
Rotações com marcha em vazio:	11.500 min ⁻¹
Vibrações:	23.000 min ⁻¹
Superfície de lixar:	187 mm x 90 mm
Tamanho do papel de lixa:	230 mm x 93 mm
Classe de proteção:	II
Peso:	1,5 kg

Art. Nr. 44.605.48 (127V)

Tensão de rede:	127 V ~60 Hz
Potência absorvida:	150 W
Rotações com marcha em vazio:	11.500 min ⁻¹
Vibrações:	23.000 min ⁻¹
Superfície de lixar:	187 mm x 90 mm
Tamanho do papel de lixa:	230 mm x 93 mm
Classe de proteção:	II
Peso:	1,5 kg

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho da tomada, quando este não estiver sendo utilizado.
- Use luvas.

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara adequada de proteção contra o pó.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo, se não for

BR

operada adequadamente ou se não for feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Retire sempre o plugue da tomada de energia elétrica antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Adaptador para aspirador de pó (fig. 2/pos. 5)

O adaptador para aspirador de pó (5) já está integrado no aparelho. Necessita-se somente ligar o adaptador a um aspirador de pó adequado.

Atenção!

Por segurança recomendamos sempre utilizar um aspirador de pó.

5.2 Fixação da lixa através do dispositivo de aperto (figura 3-6)

Utilize apenas papel de lixa com as respectivas dimensões e furos adequados!

- Levante a alavanca (7) na parte da frente da lixadeira.
- Coloque a lixa até o encosto no dispositivo de aperto aberto e feche a alavanca.
- Estique a lixa sobre a placa vibratória (6) e fixe-a de novo com a segunda alavanca (7), na parte posterior da lixadeira.
- Certifique-se de que os furos da lixa (caso existam) coincidem com os furos da placa vibratória.

6. Operação

6.1 Ligar/desligar (figura 7/pos. 2)

Ligar:

Leve o interruptor(2) para a frente.

Desligar:

Puxe o interruptor(2) para a trás (posição inicial).

6.2 Trabalhando com a lixadeira oscilante:

- Assente toda a superfície da placa vibratória.
- Ligue a máquina e execute movimentos circulares, transversais ou longitudinais sobre a peça, exercendo uma pressão moderada.
- É recomendada uma granulação mais grossa

para um **lixamento mais abrasivo** e uma granulação mais fina para um **lixamento fino**. A granulação mais propícia poderá ser determinada através de testes.

Atenção!

As poeiras resultantes dos trabalhos efetuados com esta ferramenta podem ser prejudiciais para a saúde:

- Durante os trabalhos de lixamento, utilize sempre óculos de proteção e máscara contra o pó.
- Todas as pessoas que trabalhem com o aparelho, ou que possam entrar no local de trabalho, têm de usar uma máscara de proteção contra o pó.
- Não coma, beba ou fume no local de trabalho.
- Tintas que contenham chumbo não podem ser trabalhadas!

7. Substituição do cabo de alimentação

Para evitar acidentes, sempre que o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante, ou pelo seu serviço de assistência técnica.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Atenção!

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de qualquer trabalho de manutenção e limpeza

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, as ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Limpe o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico do aparelho.

Certifique-se de que não entre água para o interior do aparelho.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, encaminhe o equipamento para uma assistência técnica autorizada para verificar as escovas de carvão.

8.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.4 Assistência técnica;

Para assistência técnica e peças sobressalentes, as seguintes informações são necessárias:

- Modelo do Aparelho
- Número do Artigo – Art.-Nr.
- Número de Identificação – I.-Nr.

Para saber onde se encontram as assistências técnicas credenciadas, acesse via internet:

<http://www.einhell.com.br>

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como por ex. o metal e o plástico. Os componentes que não estiverem em condições devem ter tratamento de lixo especial. Informe-se como reciclar. Proteja o Meio Ambiente!

Importado no Brasil por:
Einhell Brasil Comercio e Distribuição
de Ferramentas e Equipamentos Ltda.
Av. Doutor Betim, 619 – Vila Marieta –
CEP 13042-020
Campinas/SP
CNPJ 10.969.425/0001-67

AS FOTOS CONTIDAS NESTE MANUAL SÃO
MERAMENTE ILUSTRATIVAS E PODEM NÃO
RETRATAR COM EXATIDÃO A COR, ETIQUETAS
E/OU ACESSÓRIOS.



A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, necessita de autorização expressa.

Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio.



CERTIFICADO DE GARANTIA

Estimado(a) cliente,

Os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controle de qualidade. Se, mesmo assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse fato e pedimos que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica indicado neste certificado de garantia.

Se preferir, ligue para nós, que ficaremos felizes em oferecer o número de uma assistência técnica. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia complementar e não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. A garantia cobre exclusivamente os defeitos de material ou de fabricação e limita-se à reparação de tais defeitos ou à substituição do aparelho. Chamamos a atenção para o uso estritamente dentro das indicações do Manual de Instruções do equipamento. Conseqüentemente, a garantia é invalidada se o equipamento for utilizado fora das indicações do Manual de Instruções do equipamento. A nossa garantia exclui, além disso, quaisquer indenizações por danos de transporte, danos resultantes da não observância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da não observância das instruções de funcionamento (por exemplo, ligação a uma tensão de rede errada), de uma utilização abusiva ou indevida (como, por exemplo, sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas ou acessórios não autorizados), da não observância das regras de manutenção e segurança, da penetração de corpos estranhos no aparelho (por exemplo, areia, pedras ou pó), do uso da força ou de impactos externos (como, por exemplo, danos causados pela queda do aparelho), bem como do desgaste normal resultante da utilização do aparelho. Isso se aplica em especial às pilhas recarregáveis para a qual não podemos deixar de emitir um período de garantia de 12 meses.

O direito de garantia extingue-se no caso de já ter havido uma tentativa de reparação do aparelho.

3. O período de garantia é de 1 ano a contar da data de compra do aparelho. Sendo ele 90 dias de garantia legal, somado com mais 9 meses de garantia especial. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças de substituição montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
4. Para ativar a garantia deverá enviar o aparelho defeituoso para o endereço abaixo, juntamente com a cópia da nota fiscal. Por isso, é importante que guarde a nota fiscal como comprovante de compra. Descreva o mais detalhadamente possível o motivo da reclamação. Se o defeito do aparelho estiver dentro dos termos do nosso serviço de garantia, será imediatamente reparado e enviado de volta.

Naturalmente, ficaremos felizes também de lhe oferecerem um serviço de reparação em todos os defeitos que não são abrangidas pela presente garantia ou para as unidades que já não estão mais abrangidas. Para aproveitar deste serviço, por favor, envie o aparelho para o nosso endereço de serviço.